

**COMUNE DI MILANO**  
**ATTUAZIONE POLITICHE**  
**OG 365734/2010**

del 05/05/2010

IN.G.RE

**S) PROTOC.PIANI PROGR.E**

**FILE 2010**

Milano, ~~04~~ maggio 2010

Prot.nr.ML/FF/ab/92/10

spett.

**COMUNE DI MILANO**

Settore Piani e Programmi esecutivi  
per l'Edilizia – Servizio Piani di Bonifica  
P.za Duomo, 21 - 20121 Milano (MI)

**c.a. dr.sa A. Gussoni - dr. M. Visani - ing. A. De Salvia**

spett.

**PROVINCIA DI MILANO**

Direzione Centrale Ambiente –  
Servizio Bonifiche siti contaminati  
Corso di Porta Vittoria, 27 - 20122 Milano (MI)

**c.a. dr.sa R. Cantore - dr.sa S. Rizzi -  
dr.sa V. Catenazzo**

spett.

**A.R.P.A. LOMBARDIA**

Dipartimento Provinciale di Milano  
Sede di Milano – U.O. Bonifiche  
Via G. Ricordi, 1 - 20131 Milano (MI)

**c.a. dr. P. Perfumi - dr.sa C. Narducci  
Dr. Lucchini**

*Invio fax 02.88460921*

p.c.

spett.

**COMUNE DI MILANO**

Direzione Centrale Pianificazione  
Urbana e Attuazione P.R. – Settore Progetti Strategici  
Via G.B. Pirelli, 39 - 20124 Milano (MI)

**c.a. arch. G. Tancredi  
(senza allegati)**

*Invio fax 02.88466960*

p.c.

spett.

**COMUNE DI MILANO**

Settore Sportello Unico per l'Edilizia  
Servizio Interventi in Attuazione  
Strumenti Urbanistici – U.O. 1  
Via G.B. Pirelli, 39 - 20124 Milano (MI)

**c.a. arch. G. Sordi – Arch. A. Viaroli  
(senza allegati)**

*Invio fax 02.5512365*

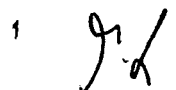
p.c.

spett.

**ASTC Remediation S.r.l.**

Via L.Papi, 22 - 20135 Milano (MI)

**c.a. Ing. A. Piepoli (senza allegati)**

1 

**OGGETTO: P.I.I. GARIBALDI REPUBBLICA –**  
**Unità di Intervento U3 – Area “ex Romagnina” -**  
**Trasmissione Integrazione Piano della Caratterizzazione**

Facciamo riferimento al Piano della Caratterizzazione dei Comparti U1 e U3 del PII Garibaldi Repubblica consegnato dalla società ECOAPPRAISAL per conto di Sviluppo Garibaldi Repubblica S.p.a. (ora IN.G.RE s.c.r.l.) agli Enti pubblici il 16.03.2005 approvato dal Comune di Milano con la Conferenza dei Servizi del 05.07.2005.

In tale piano non era stata compresa, in quanto non disponibile, l'area di proprietà della Società Immobiliare Romagnina oggetto del Piano di Caratterizzazione che si trasmette ora in allegato. Tale area è stata oggetto di esproprio da parte del Consorzio Garibaldi Repubblica ed è stata consegnata definitivamente al Comune di Milano (*atto di assegnazione di beni ai Consorziati sottoscritto in data 08.02.2010, rep.2970 racc.1630, a rogito Notaio dott. Todeschini registrato all'Agenzia delle Entrate ufficio di Milano al n°3486*).

Alleghiamo il suddetto Piano di caratterizzazione congiuntamente a quello relativo alle aree limitrofe di pertinenza del Comparto U2 (Regione Lombardia).

A disposizione per ogni eventuale chiarimento ed in attesa di Vs cortese riscontro in merito, cogliamo l'occasione per inviarVi distinti saluti.

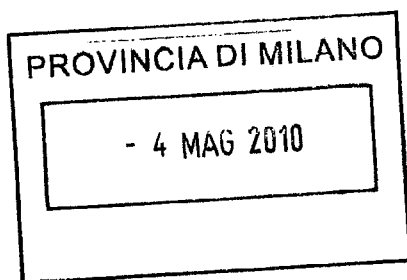
**IN.G.RE. S.c.r.l.**  


**Allegati:**

1. Integrazione Piano della Caratterizzazione

Milano, 04 maggio 2010  
Prot.nr.ML/FF/ab/92/10

spett.  
COMUNE DI MILANO  
Settore Piani e Programmi esecutivi  
per l'Edilizia – Servizio Piani di Bonifica  
P.za Duomo, 21 - 20121 Milano (MI)  
*c.a. dr.sa A. Gussoni -dr. M. Visani -ing.A. De Salvia*



spett.  
PROVINCIA DI MILANO  
Direzione Centrale Ambiente –  
Servizio Bonifiche siti contaminati  
Corso di Porta Vittoria, 27 - 20122 Milano (MI)  
*c.a. dr.sa R. Cantore - dr.sa S. Rizzi -  
dr.sa V.Catenazzo*

spett.  
A.R.P.A. LOMBARDIA  
Dipartimento Provinciale di Milano  
Sede di Milano – U.O. Bonifiche  
Via G. Ricordi, 1 - 20131 Milano (MI)  
*c.a. dr. P. Perfumi - dr.sa C. Narducci  
Dr. Lucchini*

*Invio fax 02.88460921*

p.c. spett.  
COMUNE DI MILANO  
Direzione Centrale Pianificazione  
Urbana e Attuazione P.R. – Settore Progetti Strategici  
Via G.B. Pirelli, 39 - 20124 Milano (MI)  
*c.a. arch. G. Tancredi  
(senza allegati)*

*Invio fax 02.88466960*

p.c. spett.  
COMUNE DI MILANO  
Settore Sportello Unico per l'Edilizia  
Servizio Interventi in Attuazione  
Strumenti Urbanistici – U.O. 1  
Via G.B. Pirelli, 39 - 20124 Milano (MI)  
*c.a. arch. G. Sordi – Arch. A. Viaroli  
(senza allegati)*

*Invio fax 02.5512365*

p.c. spett.  
ASTC Remediation S.r.l.  
Via L.Papi, 22 - 20135 Milano (MI)  
*c.a. Ing. A. Piepoli (senza allegati)*

Milano, 04 maggio 2010  
Prot.nr.ML/FF/ab/92/10

spett.  
COMUNE DI MILANO  
Settore Piani e Programmi esecutivi  
per l'Edilizia – Servizio Piani di Bonifica  
P.za Duomo, 21 - 20121 Milano (MI)  
**c.a. dr.sa A. Gussoni - dr. M. Visani - ing. A. De Salvia**

spett.  
PROVINCIA DI MILANO  
Direzione Centrale Ambiente –  
Servizio Bonifiche siti contaminati  
Corso di Porta Vittoria, 27 - 20122 Milano (MI)  
**c.a. dr.sa R. Cantore - dr.sa S. Rizzi -  
dr.sa V. Catenazzo**



spett.  
A.R.P.A. LOMBARDIA  
Dipartimento Provinciale di Milano  
Sede di Milano – U.O. Bonifiche  
Via G. Ricordi, 1 - 20131 Milano (MI)  
**c.a. dr. P. Perfumi - dr.sa C. Narducci  
Dr. Lucchini**

*Invio fax 02.88460921*

p.c. spett.  
COMUNE DI MILANO  
Direzione Centrale Pianificazione  
Urbana e Attuazione P.R. – Settore Progetti Strategici  
Via G.B. Pirelli, 39 - 20124 Milano (MI)  
**c.a. arch. G. Tancredi  
(senza allegati)**

*Invio fax 02.88466960*

p.c. spett.  
COMUNE DI MILANO  
Settore Sportello Unico per l'Edilizia  
Servizio Interventi in Attuazione  
Strumenti Urbanistici – U.O. 1  
Via G.B. Pirelli, 39 - 20124 Milano (MI)  
**c.a. arch. G. Sordi – Arch. A. Viaroli  
(senza allegati)**

*Invio fax 02.5512365*

p.c. spett.  
ASTC Remediation S.r.l.  
Via L.Papi, 22 - 20135 Milano (MI)  
**c.a. Ing. A. Piepoli (senza allegati)**

1  
g.v.

**A.S.T.C.**  
**REMEDIATION SRL**

**IN.G.RE. S.c.r.l.**



## **Piano della Caratterizzazione area ex Immobiliare Romagnina**

**PII Garibaldi Repubblica  
Unità d'intervento U3**

**Relazione tecnica**

<b>Committente:</b> IN.G.RE s.c.r.l.	<b>File:</b> 07 22 01 00	<b>Revisione:</b> 00
<b>Progetto:</b> Piano della Caratterizzazione Area ex Romagnina - Comparto U3	<b>Documentato:</b> Dott. Ing. ALBERTO PIEROLI <b>Approvato da:</b> N°19376 P. Pieroli	<b>Relazione Tecnica</b>
<b>Redatto da:</b> Ing. G. Piepoli	<b>Verificato da:</b> Ing. A. Piepoli	<b>Data:</b> Aprile 2010

## 1. Premessa

Scopo della presente relazione è definire i criteri e le modalità di indagine necessari per la valutazione dello stato dell'area dopo la cessazione delle attività pregresse e la demolizione degli edifici preesistenti.

L'area in esame è parte dell'Unità di intervento U3 del PII Garibaldi Repubblica che si innesta nell'Unità U2 rientrando nel programma più ampio di riassetto urbano del nuovo insediamento della Regione Lombardia.

La destinazione urbanistica prevista è di area verde parco attrezzato. Non fu possibile eseguire a suo tempo la caratterizzazione di questa superficie non essendovi la disponibilità del Comune di Milano ed insistendovi un edificio adibito a locale notturno.

<b>Committente:</b> IN.G.RE srl	<b>Data:</b> Aprile 2010	<b>Rev.:</b> 00	<b>Pag.</b> 2 di 6
<b>Documento:</b> Piano della Caratterizzazione Area ex Imm. Romagnina – Comparto U3			<b>File:</b> 107 22 01

## 2. Cronistoria e stato dell'area

L'area, per quanto attiene agli ambiti del PII Garibaldi Repubblica, era di proprietà dell'Immobiliare Romagnina ed interessava i mappali 382, 383, 386 parte, 168 e 388 parte che sono stati oggetto di esproprio. Dopo l'esproprio, oltre al riassetto catastale si è proceduto alla demolizione dell'edificio esistente sino al piano campagna con l'allontanamento dei detriti di demolizione secondo le norme vigenti.

In epoca più remota, anni 50-60, nell'area insisteva un edificio industriale ove si svolgevano attività artigianali meccaniche (fabbro). Dagli anni 80-90 a tale attività è subentrata quella ricreativa di locale notturno.

Durante le operazioni di demolizione e rimozione dei detriti è stato individuato un piccolo scantinato, ma non sono stati individuati serbatoi interrati.

## 3. Inquadramento catastale

Come sopra indicato, dopo l'esproprio l'area, avente una superficie di 959 m<sup>2</sup>, è stata riaccatastata al Foglio 225 mappale 538.

Nella figura seguente è evidenziata il mappale dell'area oggetto d'intervento.



Figura 1 - Inquadramento catastale

<b>Committente:</b>	IN.G.RE srl	<b>Data:</b>	Aprile 2010	<b>Rev.:</b>	00	<b>Pag.</b>	3 di 6
<b>Documento:</b>	Piano della Caratterizzazione Area ex Imm. Romagnina – Comparto U3					<b>File:</b>	107 22 01

## 4. Piano delle indagini previste

### 4.1. Ubicazione punti di campionamento

L'area che ha una forma poligonale, interseca per un breve tratto la Via De Castillia a Nord, ad Ovest confina con l'area della Fondazione Catella, a Sud con le aree del Parco ed a Est lungo il tracciato della MM2 con l'Unità U2. La superficie complessiva assomma a 959 m<sup>2</sup>.

Si prevede di suddividere l'area in due settori di pari superficie circa, all'interno di ciascun settore verrà ubicato un punto di campionamento. I punti siglati R1 ed R2 sono ubicati come indicato nella planimetria riportata in allegato e nella figura seguente.

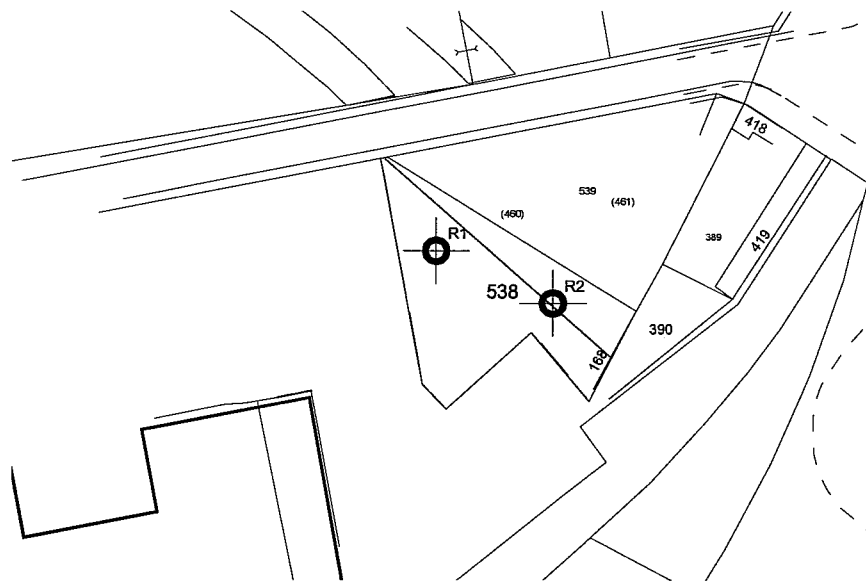


Figura 2 – Ubicazione punti di caratterizzazione

### 4.2. Modalità di campionamento

Si prevede di eseguire un sondaggio a carotaggio continuo a secco, spinto sino alla profondità di 5 m dal p.c., con carotieri della lunghezza di 1-1,5m. Si prevede di rivestire il foro per evitare il trascinamento sul fondo degli strati superficiali e di ripulire preventivamente il foro dopo ogni manovra di avanzamento del rivestimento e prima di procedere ad un nuovo campionamento.

Il terreno prima di essere estratto dal carotiere dovrà essere campionato tal quale per consentire la ricerca delle frazioni volatili.

Dopo questa prima operazione di campionamento il materiale verrà vagliato ed il passante a 20mm verrà miscelato e suddiviso in tre campioni: una per il Committente, una per gli Enti di controllo (in contraddittorio) ed una terza che dovrà essere conservata per eventuali controlli successivi.

Ogni campione verrà etichettato e codificato e, per quelli inviati in laboratorio, saranno redatti i relativi verbali di consegna.

<b>Committente:</b> IN.G.RE srl	<b>Data:</b> Aprile 2010	<b>Rev.:</b> 00	<b>Pag.</b> 4 di 6
<b>Documento:</b> Piano della Caratterizzazione Area ex Imm. Romagnina – Comparto U3			<b>File:</b> 107 22 01



#### 4.3. Analisi

Su tutti i campioni inviati in laboratorio verranno effettuate le seguenti determinazioni:

- Residuo secco, frazione passante a 2 mm;
- Metalli: As, Cd, Crtot, Hg, Pb, Cu, Zn, Ni;
- Idrocarburi: C>12, C<12;
- IPA come sommatoria ed isomeri.

<b>Committente:</b> IN.G.RE srl	<b>Data:</b> Aprile 2010	<b>Rev.:</b> 00	<b>Pag.</b> 5 di 6
<b>Documento:</b> Piano della Caratterizzazione Area ex Imm. Romagnina – Comparto U3			<b>File:</b> 107 22 01

## ELENCO TAVOLE

**Tav. 01:** Planimetria di inquadramento e catastale terreno

**Tav. 02:** Planimetria punti di caratterizzazione terreni

<b>Committente:</b> IN.G.RE srl	<b>Data:</b> Aprile 2010	<b>Rev.:</b> 00	<b>Pag.</b> 6 di 6
<b>Documento:</b> Piano della Caratterizzazione Area ex Imm. Romagnina – Comparto U3			<b>File:</b> 107 22 01

Planimetria catastale - SCALA 1 : 1.000



Legenda

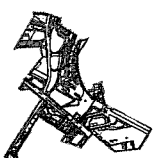
\*\*\*\*\* Perimetro P.L.I. Garibaldi-Repubblica

☐ Area ex Immobiliare Romagnina



COMUNE DI MILANO

PROGRAMMA INTEGRATO DI INTERVENTO  
GARIBALDI REPUBBLICA



Unità di intervento U3  
*Piano della caratterizzazione area ex Immobiliare Romagnina*

**AT&T FENEDIATION S.r.l.**

A&T&T FENEDIATION S.r.l. Via Lazzaro Papi, 22 20155 Milano tel. +39 02 5121211 fax +39 02 5512345 e-mail: at&t@at&t.it www.at&t.it

Committente



INGIRE S.p.A. - Ing. G. Pignatelli

Scala

V.T.

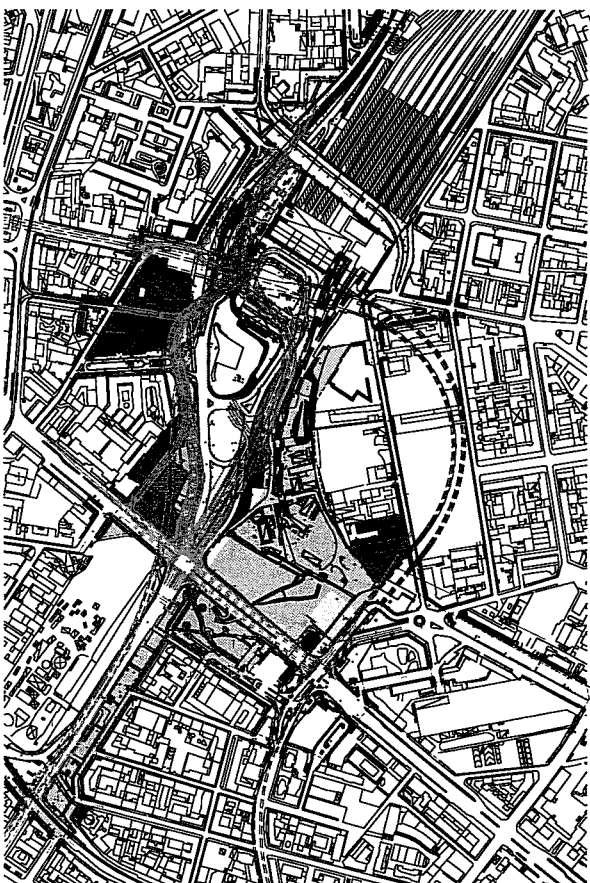
Descrizione

Planimetria di inquadramento e catastale terreno

Tavola

01

Planimetria d'inquadramento - SCALA 1 : 5.000



Legenda

- Perimetro complessivo P.L.I.
- Garibaldi-Repubblica
- Perimetro area unità
- Intervento U1 e U3
- Parco Fondazione Cella
- Sottostazione ATMM2 Gioia
- Unità U1 a destinazione commerciale - ex art. 13
- Unità U1 a destinazione alberghiera
- Unità U1 a destinazione residenziale
- Unità U3 a destinazione verde pubblico

3				
2				
1				
0	Aprile 2010	Emisione	Ing. G. Pignatelli	Ing. A. Pignatelli
Rev.	Data	Descrizione	Disegnato	Approvato
	Progetto N° 107-22		02-0100	
	Ing. Guido Pignatelli			
	Redatto	Verificato	Approvato	

Perimetro P.I.I. Garibaldi-Repubblica  
\*\*\*\*\*

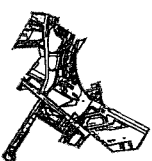
Area ex Immobiliare Romagnina

Punto di campionamento di caratterizzazione



**COMUNE DI MILANO**

**PROGRAMMA INTEGRATO DI INTERVENTO  
GARIBALDI REPUBBLICA**



### Unità di intervento U3

## Piano della caratterizzazione area ex Immobiliare Romagnina

**ASAC**  
**FEEDBACK**  
**SL**

**A.M.T.C. REMEDIATION RRL** Via Lazzaro Papi, 22 20135 Milano (el.) +39 02 54121213 fax +39 02 5512365 e-mail: [aric@aric.it](mailto:aric@aric.it) [www.aric.it](http://www.aric.it)

### Committee

**IN.G.RE** s.r.l.  
Infrastrutture gariwaldi repubbliche

### Comittente

**Scala**

#### Descrizione

## Planimetria punti di caratterizzazione terreni

Tavola

02

3			
2			
1			
0	Aprile 2010	Emissione	Ing. A. Pignatelli
Rev.	Data	Descrizione	Disegnato  Approvato 

**Ing. Guido Piapoli**  
**Redatto**

Ing. Guido Piapoli  
Verificato

ALBERTO  
 PLEPOLI  
 N° 10379  
 Approvato

